

ST. SAVA SERBIAN ORTHODOX CHURCH JULY 2007 ANNOUNCEMENTS - ОБЈАВЕ

SERBIAN DAYS: This year's Serbian Days will be celebrated July 21 and 22. On the 21st after vespers the dance will begin. There will be live music and food and beverages will be served. On the 22nd Bishop Maxim will be visiting us. After the hierarchical divine liturgy live music will be playing and Serbian food specialties will be available. Sports and games for the children will be available as well as the new playground. If anyone wishes to help in the preparation for Serbian Days contact Goran Medich, at 206 – 241 6071, who is organizing all the activities. **More information coming soon!**

СРПСКИ ДАНИ: Ове године српске дане прослављамо 21. и 22. јула. 21. јула после вечерње службе почеће играња. Поред живе музике биће служени храна и пиће. 22. јула у посету нам долази Владика Максим. После Свете Архијерејске Литургије почеће служење српских специјалитета уз живу музику. Спортске активности, као и разне игре за децу, биће организоване после ручка, а деца ће имати прилику да се играју на новом игралишту. Ако би ко био вољан да помогне у припреми за српске дане, молимо вас контактирајте Горана Медића, организатора свих активности, на број 206.241.6071. **Додатне информације следе ускоро!**

CIRCLE OF SERBIAN SISTERS: The Kolo is grateful to Protinica Carole, Vjera Melton, Gordana Cekarmis, Dan Cekarmis, Bronko Cekarmis, Danijel Plavsic and Srdjan Jovic for getting the kitchen prepared for painting.

КОЛО СРПСКИ СЕСТАРА: Коло се захваљује Протиници Карол, Вјери Мелтон, Гордани Чекармиш, Душану Чекармишу, Бранку Чекармишу, Данијелу Плавшићу и Срђану Јовићу за њихову помоћ у припреми кухиње за крећење.

HOUSE BLESSING: It is not too late to have your home blessed if it hasn't been blessed within the last year. If you just moved into a new house or apartment it is appropriate to have your home blessed as soon as possible. Please contact Fr. Ilija to make an appointment.

Водица: Још није касно да се Ваша кућа или стан освештају, ако нису били освештани у протеклих годину дана. Ако сте се преселели у нову кућу или стан ваљало би да се Ваша кућа освешта што пре. Молимо Вас, контактирајте о. Илију како би сте се договорили за одговарајуће време.

CHURCH COMMITTEES: If anyone would like to serve on any committees (new property search, stewardship, bylaws, etc.) please contact the Church Board.

Црквени Одбори: Ако бисте желели да служите у неком од црквених одбора (ново имање, старатељство, правилник, и.т.д.), молимо Вас контактирајте Управни одбор.

BAPTISM: Any parishioner who is not baptized is encouraged to consider this important step in ones spiritual life. We should not consider this as just some formality, but a true desire to be united with our Lord and Savior Jesus Christ. Any older children and adults wishing to be baptized need to learn the basic tenets of our Holy Orthodox Faith. Please contact Fr. Ilija for scheduling catechism classes.

Крштење: Бодримо све парохијане који нису крштени да размишљају о овом важном кораку у свом

духовном животу. Не смемо мислити да је ово само једна формалност, него истинска жеља да се уједине са Господом и Спаситељем Исусом Христом. Старија деца и одрасли који желе да се крсте треба да науче основе о нашој Светој православној вери. Молимо Вас, контактирајте о. Илију за распоред веронауке.

PRE-MARITAL COUNSELING: Couples who wish to be married in our Holy Orthodox Church are requested to contact Fr. Ilija to arrange for pre-marital counseling sessions and setting the date for the wedding. Remember you don't have to have a civil marriage to have a valid marriage. A church marriage is just as valid in the eyes of civil authorities. If you already have a civil marriage, it would be appropriate to have your marriage blessed by God in the Church. Please contact Fr. Ilija to make arrangements for a church wedding.

Предбрачни савет: Парови који желе да се венчају у нашој Светој православној цркви моле се да контактирају о. Илију да се договоре када би могли доћи на часове предбрачног саветовалишта као и да се забележи датум венчања. Знајте да не треба имати грађански брак да би ваш брак био пуноважан венчањем у цркви. Ако сте венчани грађански, ваља да се крунишете у цркви, да би Бог благословио ваш брак. Молимо вас, контактирајте о. Илију да се договорите о датуму венчања.

STEWARDSHIP: More and more parishioners are becoming stewards as an expression of their commitment to help care for their Church. Won't you consider becoming a steward for 2007 or re-establishing and increasing your past pledge to be an on-going steward of your Church? Remember that to be a steward (parishioner in good standing) you have to be a baptized and chrismated Orthodox Christian, be at least 18 years old, regularly participate in worship services of the Church and regularly receive the Holy Mysteries (Sacraments) of Confession and Holy Communion in our St. Sava Church, satisfy your pledge commitment, and comply with all other relevant provisions of the Church's Bylaws and the Constitution and Rules and Regulations of the Serbian Orthodox Church.

Старатељство: Све више и више парохијана постају старатељи наше цркве. Зашто не бисте и ви постали старатељи за 2007. годину или поновите и повећате вашу помоћ цркви. Ако желите да будете старатељи (парохијани у правом смислу речи) морате бити крштени и миропомазани као Православни хришћанин, да имате најмање 18 година, да често долазите на Богослужење и да редовно примате Свету Тајну Исповести и Причести у нашој цркви Св. Саве, да задовољите ваша финансијска обећања, да се придржавате свих значајнијих одредаба црквеног Правилника, црквеног Устава и других закона и уредаба Српске Православне Цркве.

MYSTERY OF HOLY CONFESSION AND COMMUNION: Please consider the importance of having your confession heard and receiving Holy Communion. One cannot truly experience the life of the Church if one neglects participating in the Holy Mysteries. It is best to give yourself enough time to confess your sins, so come on Saturday evening to have your confession heard. It is also spiritually beneficial to attend vespers on Saturday evening if you plan to receive Holy Communion on Sunday.

Света Тајна Исповести и Причешћа: Молимо Вас да разматрате зашто је важно да се исповедите и примите Свету Тајну Причешћа. Заиста, не може човек да доживи живот у цркви ако не учествује у светим тајнама Цркве. Добро је када човек себи да довољно времена да се исповеди за своје грехе, а најбољи начин да се то уради је доћи на исповест суботом увече после вечерње службе. Ако планирате да примите Свету Тајну Причешћа, молимо Вас дођите на вечерње богослужење суботом увече како би Вам духовна корист била увећана.

LUNCHESES: Unless noted otherwise the Church Board will organize lunches the first Sunday of the month, the Choir will organize luncheons every second Sunday of the month, the Sunday School will organize luncheons

every third Sunday of the month and the KSS will organize luncheons every last Sunday of the month. If anyone would like to organize a lunch at other times, please contact Gordana Cekarmis.

Ручкови: Црквени управни одбор организује ручак прве недеље сваког месеца; црквени хор сваке друге недеље; недељна школа сваке треће недеље, а КСС последње недеље сваког месеца. Ако неко жели да организује ручак, молимо Вас контактирајте Гордану Чекармиш.

MAILING: Please let us know if you are moving so that we can correct our database and not have to pay for returned mail. Thank you!

Пошта: Ако се селите, молимо Вас да нам доставите вашу нову адресу да не би црква плаћала поштарину на пошту која се враћа. Хвала!

EMAIL – If you haven't been receiving email from the church that means we don't have your email address. Please send Fr. Ilija your email address at elib2@arketset.com.

Email: Ако не добијате нашу електронску пошту значи на немамо вашу адресу. Молимо Вас, доставите вашу адресу о. Илији.

ORTHODOX CHRISTIAN PREPATORY ACADEMY: Due to the need to collect more funds for the opening of the school, classes will open in the Fall of 2008.

Православна школа: Због потребе прикупљања додатних средстава за отварање црквене школе, почетак часова је одложен за јесен 2008 год.

APPEAL FOR HELP / АПЕЛ ЗА ПОМОЋ:

CHILDREN'S PLAYGROUND EQUIPMENT: We are currently accepting donations for a new children's playground set. Our goal is to replace the unsafe existing playground equipment with safer and nicer equipment. The new playground will help Church attendance and it will help create an environment in which children and parents feel more comfortable. You can find more information about this initiative, including ways to help at: <http://penjalice.spaces.live.com>, or contact Dejan Subotic, the coordinator, at 425 – 820 9500.

ПЕЊАЛИЦЕ: У току је акција прикупљања прилога за постављање нових пењалица за децу. Циљ нам је да поставимо пењалице које су сигурније и лепше од постојећих. Нове пењалице ће помоћи да деца и родитељи радије долазе у цркву, а исто тако и да се сигурније осећају током играња. Више информација, укључујући начине како да помогнете овој акцији можете наћи на <http://penjalice.spaces.live.com>, или контактирајте координатора, Дејана Суботића на број 425 820 9500.

RANKA BUNDALO: Our parishioner Ranka Bundalo has been Bosnia with her parents to try and get well. She is now ready to come back to Seattle and needs assistance to find housing and a job. Contact Fr. Ilija if you are able to help in any way. Thank you!

РАНКА БУНДАЛО: Наша парохијанка Ранка Бундало је провела неко време у Босни са својим родитељима како би пробала да се излечи. Она је сада спремна да се врати у Seattle и требала би јој помоћ за смештај и запослење. Молимо Вас, контактирајте о. Илију ако сте у могућности да јој помогнете. Хвала!

Please be respectful to God and considerate to those present by coming to Church before Divine Liturgy starts. After a church service starts it is also very disrespectful to be outside talking and making “noise”. Candles should be lit before Liturgy starts, but if you have to light candles after Liturgy starts, then do so only during the litanies. Thank you!

Молимо вас да у цркву дођете пре почетка св. Литургије да би били уљудни према Богу и пажљиви према присутном народу. Исто, није уљудно да се напољу прича и да се прави бука, када је Богослужење већ почело. Свеће се пале пре почетка литургије, али ако требате да палите свеће за време литургије, онда палите само када се поје јектеније. Хвала вам!

FASTING

Along with *fasting* from certain foods, also consider *fasting* from and *feasting* on the following:

Fast from judging others; *feast* on Christ indwelling in us.
Fast from emphasis on differences; *feast* on the unity of all life.
Fast from apparent darkness; *feast* on the reality of light.
Fast from the thoughts of illness; *feast* on the healing power of God.
Fast from words that pollute; *feast* on phrases of purity.
Fast from discontent; *feast* on gratitude.
Fast from anger; *feast* on patience.
Fast from pessimism; *feast* on optimism.
Fast from worry; *feast* on divine order.
Fast from complaining; *feast* on appreciation.
Fast from negatives; *feast* on affirmatives.

ПОСТ (избегавање)

Поред *поста* (избегавања) од одређених врста хране, такође је потребно да се *избегава* и *насићује* са следећим:

Избегавајте осуђивање; *насићујте се* Христовим боравком у нама.
Избегавајте наглашавање темељних разлика; *насићујте се* јединством васцелог живота.
Избегавајте јасну таму; *насићујте се* стварном светлошћу.
Избегавајте мисли о болестима; *насићујте се* Божијом моћи лечења.
Избегавајте речи које загађују; *насићујте се* чистим изразима.
Избегавајте незадовољство; *насићујте се* благодарношћу.
Избегавајте гњев; *насићујте се* стрпљењем.
Избегавајте песимизам; *насићујте се* оптимизмом.
Избегавајте бриге; *насићујте се* светим поредком.

*Избегавајте гуњћање (жаљење); насићујте се задовољењем.
Избегавајте негативност; насићујте се потврдношћу.*